

**International Travel and Health**  
**Vaccination Requirements and Health Advice**

Amendments to 1994 Edition

**SOUTH AFRICA** (p. 37)

*Delete* information on yellow fever and *replace by*:

**Yellow fever** – A yellow fever vaccination certificate is required from travellers over 1 year of age coming from infected areas. The countries or areas included in the endemic zone in Africa and the Americas (see maps 1 and 2, pp. 14-15) are regarded as infected.

**MONTSERRAT** (p. 31)

*Delete* information on yellow fever and *replace by*:

No vaccination requirements for any international traveller.

**Voyages internationaux et santé**  
**Vaccinations exigées et conseils d'hygiène**

Amendements à l'édition 1994

**AFRIQUE DU SUD** (p. 17)

*Supprimer* les renseignements sur la fièvre jaune et *remplacer par*:

**Fièvre jaune** – Un certificat de vaccination contre la fièvre jaune est exigé des voyageurs âgés de plus d'un an en provenance de zones infectées. Les pays ou zones compris dans la zone d'endémicité en Afrique et dans les Amériques (voir cartes 1 et 2, pages 14 et 15) sont considérés comme infectés.

**MONTSERRAT** (p. 32)

*Supprimer* les renseignements sur la fièvre jaune et *remplacer par*:

Aucune exigence en matière de vaccination pour les voyages internationaux.

### **Renewal of paid subscriptions**

To ensure that you continue to receive the *Weekly Epidemiological Record* without interruption, do not forget to renew your subscription for 1995. This can be done through your sales agent. For countries without appointed sales agents, please write to: World Health Organization, Distribution and Sales, 1211 Geneva 27, Switzerland. Be sure to include your subscriber identification number from the mailing label.

Because of higher postal charges the annual subscription rate will be increased to S.Fr. 209 (in developing countries: S.Fr. 146) as from 1 January 1995.

### **Renouvellement des abonnements payants**

Pour continuer de recevoir sans interruption le *Relevé épidémiologique hebdomadaire*, n'oubliez pas de renouveler votre abonnement pour 1995. Ceci peut être fait par votre dépositaire. Pour les pays où un dépositaire n'a pas été désigné, veuillez écrire à l'Organisation mondiale de la Santé, Service de Distribution et de Vente, 1211 Genève 27, Suisse. N'oubliez pas de préciser le numéro d'abonnement figurant sur l'étiquette d'expédition.

En raison d'une augmentation des tarifs postaux, le coût de l'abonnement annuel sera porté à Fr.s. 209 (dans les pays en développement: Fr.s. 146) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1995.

### **Note on geographical areas**

The form of presentation in the *Weekly Epidemiological Record* does not imply official endorsement or acceptance by the World Health Organization of the status or boundaries of the territories as listed or described. It has been adopted solely for the purpose of providing a convenient geographical basis for the information herein. The same qualification applies to all notes and explanations concerning the geographical units for which data are provided.

### **Note sur les unités géographiques**

Il ne faudrait pas conclure de la présentation adoptée dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* que l'Organisation mondiale de la Santé admet ou reconnaît officiellement le statut ou les limites des territoires mentionnés. Ce mode de présentation n'a d'autre objet que de donner un cadre géographique aux renseignements publiés. La même réserve vaut également pour toutes les notes et explications relatives aux pays et territoires qui figurent dans les tableaux.